



# Český telekomunikační úřad

se sídlem Sokolovská 219, Praha 9

poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025



TOTO ROZHODNUTÍ NABYLO PRÁVNÍ

MOCI dne 19. 2. 2004

Český telekomunikační úřad

Odbor pro oblast Praha

Dne 28. 2. 2004 *Jur.*

12

Praha 21. listopadu 2006

Čj. 3 929/2006-631/XXVII. vyř.

Předseda Rady Českého telekomunikačního úřadu jako příslušný správní orgán podle § 10 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, a podle § 107 odst. 10 a § 127 odst. 1 zákona č. 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, vydává v řízení zahájeném dne 23. 1. 2006 ve věci sporu mezi společnostmi TISCALI Telekomunikace Česká republika s.r.o., IČ: 64788610, se sídlem Dělnická 213/12, Praha 7, (dále jen „navrhovatel“), zastoupené Mgr. Liborem Ulovcem, advokátem, AK Pod Ateliéry 1071/5, 152 00 Praha 5, adresa pro doručení: Václavské nám. 772/2, 110 00 Praha 1, a Telefónica O2 Czech Republic, a.s., IČ: 60193336, se sídlem Olšanská 55/5, Praha 3, do 30. 6. 2006 ČESKÝ TELECOM, a.s., (dále jen „odpůrce“), o zaplacení cen za službu ADSL poskytovanou v období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005, toto

## rozhodnutí:

I. V souladu s § 127 odst. 1 zákona 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, se návrhu navrhovatele vyhovuje. Odpůrce je povinen vystavit a předat navrhovateli nové vyúčtování a daňový doklad (fakturu) za zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti, poskytovaným odpůrcem navrhovateli v zúčtovacím období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 ve výši 3.028.380,90 Kč (s DPH), a to podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření dodatku ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL a v souladu s cenovým rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004.

II. Podle § 127 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích je odpůrce povinen zaplatit navrhovateli k rukám jeho právního zástupce náhradu nákladů potřebných k účelnému uplatňování nebo bránění práva, a to ve výši 165.463,50,- Kč do tří dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

## Odůvodnění:

Navrhovatel předložil dne 23. 1. 2006 správnímu orgánu návrh na zahájení správního řízení (upřesněn podáním ze dne 2. 2. 2006) proti odpůrci, ve věci námitek proti vyřízení reklamace vyúčtování cen za služby elektronických komunikací za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005. Odpůrce za toto období vystavil navrhovateli vyúčtování pro službu Carrier Broadband dle smlouvy o přístupu k infrastruktuře sítě odpůrce. Dotčené služby byly ale poskytovány na základě rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření dodatku ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL (dále jen „rozhodnutí čj. 19893/2004-610/IV“), tedy v „režimu propojení“, neboť tímto rozhodnutím správního orgánu bylo stanoveno, že ceny v něm uvedené jsou platné jak pro nově zřízené přípojky, tak i pro stávající účastníky, kterým byly přípojky zřízeny ještě před nabytím účinnosti tohoto rozhodnutí. Vzhledem k tomu, že se podle navrhovatele jednalo o fakturu, která byla vystavena v nesprávné výši,

navrhovatel ji u odpůrce reklamoval. Reklamace byla odpůrcem zamítnuta s tím, že účetní doklad byl vystaven ve správné výši.

V petitu návrhu se navrhovatel domáhal stanovení následujících povinností odpůrci:

I. Odpůrce je povinen dobropisovat svoji fakturu č. 2099407483 a vystavit a předat navrhovateli nové vyúčtování a daňový doklad (fakturu) za službu zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti podle rozhodnutí čj. 19893/2004-610 ze dne 16. 12. 2004, poskytované v zúčtovacím období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005, ve výši 878.743,68 Kč, včetně DPH.

II. Odpůrce je povinen uhradit navrhovateli zpět vzniklý přeplatek z částky uhrazené navrhovatelem odpůrci na základě nesprávně vystavené faktury odpůrce č. 20994072483 ve výši 3.028.380,90 Kč spolu se sankčním úrokem ve výši 0,05% ode dne, kdy byla reklamovaná faktura uhrazena, do dne uhrazení přeplatku.

III. Odpůrce je povinen uhradit navrhovateli k rukám jeho právního zástupce náhradu nákladů řízení.

To vše do 3 dnů od právní moci rozhodnutí.

Odpůrce ve svém vyjádření ze dne 9. 2. 2006 uvedl, že vystavil dne 6. 6. 2005 daňový doklad č. 2096407483, kterým navrhovateli fakturoval služby Carrier Broadband za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005. Tento daňový doklad shledal správným a uvedl, že veškeré služby ADSL objednané navrhovatelem po 20. 1. 2005 včetně, jsou poskytovány v souladu s rozhodnutím čj. 19893/2004-610 a jsou účtovány podle cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004, kterým se stanoví způsob výpočtu a maximální měsíční ceny za propojení veřejných pevných telekomunikačních sítí pro zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti (dále jen „cenové rozhodnutí č. 03/PROP/2004“), a to ve shodě s čl. 4 odst. 4 tohoto cenového rozhodnutí, včetně ceny za využívání nadhovorového pásma v souladu s dodatkem č. 1 k citovanému cenovému rozhodnutí. Jakékoli další nároky navrhovatele jsou v této věci neoprávněné a žádá správní orgán, aby námitku navrhovatele proti vyřízení reklamace na vyúčtování ceny za službu ADSL, poskytovanou za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005, v plném rozsahu zamítl.

K tvrzení odpůrce navrhovatel uvedl, že rozporuje požadavek na úhradu poplatku za nadhovorové pásmo a poukazuje na to, že správní orgán již ve svých předchozích rozhodnutích v obdobné věci jednoznačně deklaroval, že částka na úhradu nadhovorového pásma byla v předmětném zúčtovacím období součástí regulované ceny za připojení k veřejné telekomunikační síti odpůrce, kterou hradil účastník, a proto ji odpůrce nemohl v souladu s cenovým rozhodnutím č. 03/PROP/2004, čl. 4 odst. 4, uplatnit, neboť by k její úhradě došlo neoprávněně dvakrát. Proto navrhuje, aby správní orgán rozhodl zcela v souladu s navrhovaným petitem.

Po přezkoumání listinných dokladů vydal předseda Rady ČTÚ rozhodnutí čj. 3 929/2006-631 ze dne 28. 3. 2006 s výrokem:

I. V souladu s § 127 odst. 1 zákona 127/2005 Sb., o elektronických komunikacích a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o elektronických komunikacích), ve znění pozdějších předpisů, se určuje, že vyúčtování (faktura) odpůrce č. 2099407483 za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 je vystavena v nesprávné výši. Za zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti, poskytovaným odpůrcem navrhovateli v zúčtovacím období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005, je správná výše vyúčtování 878.743,68 Kč s DPH, a to podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004 ve věci uzavření dodatku ke Smlouvě o propojení telekomunikačních sítí pro zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším

službám s využitím technologie xDSL a v souladu s cenovým rozhodnutím Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004 ze dne 1. 4. 2004.

II. V části návrhu týkající se povinnosti odpůrce uhradit navrhovateli zpět vzniklý přeplatek z částky uhrazené navrhovatelem odpůrci na základě nesprávně vystavené faktury odpůrce č. 20994072483 ve výši 3.028.380,90 Kč spolu se sankčním úrokem ve výši 0,05% ode dne, kdy byla reklamovaná faktura uhrazena, do dne uhrazení přeplatku, se návrh zamítá.

III. Podle § 127 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích je odpůrce povinen zaplatit navrhovateli k rukám jeho právního zástupce náhradu nákladů potřebných k účelnému uplatňování nebo bránění práva, a to ve výši 146.786,00 Kč, do 3 dnů ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí.

Proti tomuto rozhodnutí podal odpůrce v zákonné lhůtě odvolání.

Na opakovanou výzvu správního orgánu, aby se navrhovatel vyjádřil zejména k části odvolání odpůrce, napadající chybný výpočet výše ceny za účtovanou službu, navrhovatel ve svém vyjádření ze dne 19. 5. 2006 uvedl, že petit opravuje, neboť jej omylem špatně formuloval a nebyl v souladu s doloženými důkazy, zejména s předloženou tabulkou výpočtu, kdy uplatňovaná částka 878.743,68 Kč, včetně DPH, je ve skutečnosti rozdíl mezi účtovanou (a uhrazenou) cenou a cenou, která měla být správně podle příslušných rozhodnutí odpůrcem navrhovateli účtována. Dále pak upravil výši nárokováné náhrady nákladů na částku 156.598,-Kč.

Na základě odvolání odpůrce bylo rozhodnutím Rady Českého telekomunikačního úřadu čj. 26 808/2006-603/III. vyř. ze dne 28. 7. 2006 napadené rozhodnutí zrušeno a věc byla vrácena správnímu orgánu I. stupně k novému projednání a rozhodnutí s konstatováním, že navrhovatel v návrhu původního i opraveného petitu, stejně tak i správní orgán I. stupně ve výrokové části I. a II. napadeného rozhodnutí uvádějí rozdílná čísla daňového dokladu (faktury), uváděný pod č. 2099407483, podruhé pod č. 2099407283. Dále, aby byl s ohledem na upravený návrh navrhovatele ze dne 19. 5. 2006 zjištěn stav předmětné věci, o němž nejsou důvodné pochybnosti, vypořádat se v odůvodnění rozhodnutí i s konkrétní výší celkové částky ceny za poskytnuté služby za sporné období, a to i s přihlédnutím k tomu, že při stejném způsobu výpočtu namítá odpůrce, že cena služeb by byla nikoliv 3.028.380,90 Kč, jak uvádí navrhovatel, ale 3.159.864,36 Kč. Dále bylo v odůvodnění rozhodnutí zdůrazněno, že návrh navrhovatele na vydání rozhodnutí obsahoval také uložení povinnosti odpůrci dobropisovat předmětnou fakturu a uhradit zpět vzniklý přeplatek – bezdůvodné obohacení. Tuto povinnost stanoví občanský zákoník v ustanovení § 451 odst. 1, proto o ní rozhodovat přísluší soudu.

Správní orgán I. stupně oznámil navrhovateli a odpůrci, že dnem 11. 9. 2006 pokračuje v řízení a vyzval navrhovatele k upřesnění petitu rozhodnutí ve smyslu odůvodnění rozhodnutí Rady Českého telekomunikačního úřadu čj. 26 808/2006-603/III. vyř.

Navrhovatel ve svém vyjádření ze dne 3. 10. 2006 trval na svých předchozích vyjádřeních i na opraveném petitu ze dne 19. 5. 2006 a proto jej správní orgán vyzval, aby petit upřesnil ve smyslu odůvodnění rozhodnutí Rady Českého telekomunikačního úřadu čj. 26 808/2006-603/III. vyř.

Ve svém doplnění vyjádření ze dne 18. 10. 2006 navrhovatel uvedl, že trvá na svém původním návrhu a výsledné částce vyúčtování za předmětné období ve výši 3.028.380,90 Kč a nerozumí argumentu odpůrce, který uvedl v odvolání, neboť nezná způsob výpočtu, na základě kterého odpůrce dospěl k výsledné částce 3.159.864,36 Kč. Dále opravuje chybu v psaní, neboť správné číslo faktury vystavené odpůrcem navrhovateli za služby Carrier Broadband za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 je č. 2099407483. V návaznosti na výzvu správního orgánu opravuje petit návrhu následujícím způsobem a navrhuje, aby Český telekomunikační úřad vydal rozhodnutí:

I. Odpůrce je povinen dobropisovat svoji fakturu č. 2099407483 a vystavit a předat navrhovateli nové vyúčtování a daňový doklad (fakturu) za službu zprostředkování

širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti podle rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu čj. 19893/2004-610 ze dne 16. 12. 2004 poskytované v zúčtovacím období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 ve výši 3.028.380,90 Kč.

II. Odpůrce je povinen uhradit navrhovateli k rukám jeho právního zástupce náhradu nákladů řízení do 3 dnů od právní moci tohoto rozhodnutí.

Nárokované náhrady nákladů vyčíslil na částku 183.194,50 Kč.

K tomu odpůrce správnímu orgánu sdělil, že je bezvýhradně přesvědčen, že reklamaci navrhovatele na vyúčtování služeb za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 vyřídil správně a jakékoli další nároky navrhovatele jsou v této věci neoprávněné. Částku ve výši 3.159.864,36 Kč stanovil součtem úhrad za všechny služby ADSL, které v období května 2005 navrhovateli poskytl, a to při užití (odpůrcem nadále odmítaným) způsobu výpočtu navrhovatele, resp. správního orgánu. Jedná se o následující služby.

Služby pro nově zřízené přípojky, tj. přípojky zřízené po datu účinnosti cenového rozhodnutí Českého telekomunikačního úřadu č. 03/PROP/2004, jejichž ceny jsou regulované podle zmíněného cenového rozhodnutí. Jsou to:

512 kbps/128 kbps	1:50	objem 3 GB
1024 kbps/256 kbps	1:50	objem 6 GB
256 kbps/64 kbps	1:20	objem neomezen
512 kbps/128 kbps	1:20	objem neomezen
1024 kbps/256 kbps	1:20	objem neomezen.

Všechny ostatní služby ADSL, jejichž ceny byly stanoveny podle v té době platného RAO a účtovány v souladu s účastníky řízení podepsanou smlouvou o přístupu.

S ohledem na výše uvedené skutečnosti žádá odpůrce správní orgán, aby námitku navrhovatele proti vyřízení reklamacie na vyúčtování ceny za službu ADSL poskytovanou za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 v plném rozsahu zamítl.

Navrhovatel po seznámení s odůvodněním výpočtu odpůrce uvedl, že trvá na svém návrhu ze dne 18. 10. 2006 s tím, že výpočet ceny ve výši 3.159.864,36 Kč je nesprávný, protože nerespektuje ustanovení příslušného cenového rozhodnutí a rozhodnutí o propojení telekomunikační služby zprostředkování přístupu ke službám sítě internet a dalším službám s využitím technologie xDSL na základě pravomocného rozhodnutí čj. 19893/2004-610/IV.

Dále navrhovatel zvýšil nárokovanou náhradu nákladů na 192.060,- Kč.

Po přezkoumání spisových podkladů správní orgán uvádí, že navrhovatel se ve svém návrhu mj. domáhá také uložení povinnosti odpůrci dobropisovat svoji fakturu č. 2099407483. Takový požadavek však směřuje nad rámec projednávané věci a z tohoto důvodu jej správní orgán posoudil dále jako samostatné podání a tuto věc usnesením čj. 3 929/2006-631/XXVI odložil. V případě, že by správní orgán postupoval tak, jak je navrženo navrhovatelem a rozhodl o vydání bezdůvodného obohacení, rozhodl by v rozporu se zákonem. Povinnost vydat bezdůvodné obohacení stanoví občanský zákoník v ustanovení § 451 odst. 1, a proto o ní přísluší rozhodovat soudu a nikoli správnímu orgánu.

Spor mezi navrhovatelem a odpůrcem spočívá v tom, zda poskytnuté telekomunikační služby s využitím technologie ADSL mají být, pokud se týká účastníků navrhovatele, získaných před účinností rozhodnutí čj. 19893/2004-610/IV, (tj. před 19. 1. 2005), účtovány za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 na základě Smlouvy o propojení telekomunikačních sítí nebo Smlouvy o přístupu k síti odpůrce a zda je odpůrce oprávněn jednostranně bez předchozí dohody o její výši účtovat měsíčně částku, o které tvrdí, že je to cena za využívání nadhovorového pásma. Mezi navrhovatelem a odpůrcem byla uzavřena dne 23. 5. 2002 Smlouva o propojení

telekomunikačních sítí. Český telekomunikační úřad vydal rozhodnutí čj. 19893/2004-610/IV ze dne 16. 12. 2004, kterým uložil účastníkům tohoto správního řízení povinnost propojit jimi provozované veřejné telekomunikační sítě pro zprostředkování širokopásmového přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie ADSL v přístupové síti, a to za podmínek upravených touto Smlouvou o propojení telekomunikačních sítí, ve znění pozdějších dodatků, a za podmínek uvedených v Dodatku č. X, který je nedílnou součástí tohoto rozhodnutí, včetně příloh k Dodatku č. X, a to do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí. Na základě tohoto rozhodnutí jsou ceny v něm uvedené „platné jak pro nově zřízené přípojky, tak i pro stávající účastníky společnosti TISCALI. V otázce výše měsíčních plateb je nutné vycházet z toho, že rozhodnutí č. 19893-610/2004/IV (viz tabulka v bodě 2.2 přílohy X.A.) stanovuje cenu odstupňovaně podle různé úrovně rychlosti a agregace, a to ve výši maximální ceny stanovené cenovým rozhodnutím č. 03/PROP/2004, měsíční cenu za nadhovorové pásmo však neupravuje.

Správní orgán konstatuje a má za prokázané, že účtování služby ADSL mělo být prováděno ve sporném období podle výše uvedeného rozhodnutí, a to ve vztahu ke všem zákazníkům navrhovatele. Cena za účtování propojení sítí pro technologii ADSL je jednoznačně stanovena (ve výši maximální ceny dle cenového rozhodnutí č. 03/PROP/2004), přičemž cena za nadhovorové pásmo v rozhodnutí uvedena není. Proto správní orgán rovněž neshledává správnou odpůrcem uvedenou cenu za služby ADSL ve výši 3.159.864,36 Kč (součet úhrad za všechny služby ADSL za sporné období), kterou odpůrce uvedl, jak ve svém odvolání ze dne 15. 4. 2006, tak ve stanovisku k řízení ze dne 1. 11. 2006, neboť tato cena je vypočtena mj. včetně ceny za nadhovorové pásmo a cen, které byly účtovány podle smlouvy o přístupu.

Na základě výše uvedených skutečností jsem dospěl k závěru, že odpůrce je povinen navrhovateli účtovat za zprostředkování přístupu ke službám sítě Internet a dalším službám s využitím technologie xDSL za období od 1. 5. 2005 do 31. 5. 2005 cenu, která činí 3.028.380,90 Kč včetně DPH, v souladu s rozhodnutím čj. 19893/2004-610/IV, podle cenového rozhodnutí č. 03/PROP/2004 a dále dle návrhu navrhovatele. Proto jsem rozhodl tak, jak jsem uvedl v I. části výroku tohoto rozhodnutí.

Náhradu nákladů řízení přiznávám navrhovateli v souladu s § 127 odst. 4 zákona o elektronických komunikacích tak, jak jsem uvedl v II. části výroku rozhodnutí, a to za zaplacený správní poplatek ve výši 121.136,00 Kč; převzetí a příprava zastoupení dle § 11 odst. 1 písm. a) vyhlášky č. 177/1996 Sb., v platném znění, ve výši 7.450,- Kč + 19% DPH, celkem tedy 8.865,50 Kč; 2x za písemné podání správnímu orgánu, týkající se věci samé dle § 11 odst. 1 písm. d) vyhlášky č. 177/1996 Sb., v platném znění, ve výši 7.450,- Kč + 19% DPH, celkem tedy 17.731,- Kč; 2x účast na jednání před správním orgánem dle § 11 odst. 1 písm. g) vyhlášky č. 177/1996 Sb., v platném znění, ve výši 7.450,- Kč + 19% DPH, celkem tedy 17.731,- Kč, tj. 165.463,50,- Kč. Navrhovatelem nárokovanou částku ve výši 192.060,50 Kč jsem nepřiznal, přestože měl navrhovatel v řízení plný úspěch, vzhledem k tomu, že 3 podání navrhovatele nebyla potřebná k účelnému uplatňování nebo bránění práva, když podání ze dne 20. 1. 2006, 2. 2. 2006 a 19. 5. 2006 vykazovala vady, které byly odstraněny až v následných podáních.

#### Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze ve lhůtě 15 dnů ode dne jeho doručení podat odvolání k Radě Českého telekomunikačního úřadu u předsedy Rady Českého telekomunikačního úřadu, a to na adresu Český telekomunikační úřad se sídlem Sokolovská 219, Praha 9, poštovní adresa: poštovní přihrádka 02, 225 02 Praha 025.



PhDr. Pavel Dvořák, CSc.  
předseda Rady  
Českého telekomunikačního úřadu